

## نقش قرارداد حمل و ارتباط آن با

### قرارداد فروش چیست؟

دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، به منظور حفظ منافع حرفه‌ای اعضا و دست‌اندرکاران عرصه‌های گوناگون بازرگانی بین‌المللی و بهره‌گیری بهینه از توان کارشناسی موجود در بدنه کمیسیون‌های تخصصی و خدمات مشورتی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی، اقدام به برگزاری سلسله نشست‌های پرسش و پاسخ برای گشایش مشکلات ایجاد شده کرده است.

اینک این دفتر، سی و دومین نشست پرسش و پاسخ خود را به ریاست «مجید زند میرالوند»، مشاور عالی دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) و با حضور «محمود رستم افشار»، دبیر کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری (حمل و نقل) کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، با موضوع «نقش قرارداد حمل و ارتباط آن با قرارداد فروش چیست؟» در روز چهارشنبه، شانزدهم شهریور ماه ۱۳۹۴ ساعت ۱۴ لغایت ۱۶ در ساختمان شماره ۲ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران (خیابان خالد اسلامبولی (وزرا)- کوچه ۲۱- پلاک ۱۰- طبقه ششم) برپا می‌نماید.

علاقه‌مندان برای ثبت‌نام و حضور در جلسه، مبلغ ۱,۰۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱,۲۰۰,۰۰۰ ریال برای متقاضیان غیرعضو را به حساب شماره ۱۵۵۰۰۵۰۹۲ (کد شناسه ۵۰۰۲۵) نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریز به شماره فاکس ۸۸۷۲۸۵۷۶ و یا به آدرس ایمیل ettehadieh@icc-iran.com ارسال نموده و از طریق شماره تلفن ۸۸۷۲۸۰۷۷ تاییدیه آن را کسب فرمایید.

در این شماره می‌خوانید:

- کنفرانس داوری بین‌المللی و تحریم‌های اقتصادی در سوئیس برگزار می‌شود
- اعلام برنامه و زمان برگزاری اجلاس کمیسیون مالکیت فکری ICC
- استانبول، میزبان اجلاس بعدی کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC
- نقش قرارداد حمل و ارتباط آن با قرارداد فروش چیست
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- کتاب «پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی» به چاپ سوم رسید

پاسخ سوالات شما در بخش «سوالات متداول» وبسایت کمیته ایرانی ICC است.

**WWW.ICC-IRAN.COM**

جهت تهیه کتب کمیته ایرانی ICC، به دبیرخانه این کمیته و یا دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC (واقع در ساختمان شماره ۲ اتاق تهران) مراجعه نمایید. همچنین خرید اینترنتی کتاب از طریق وبسایت این کمیته میسر است.



## کنفرانس داوری بین‌المللی و تحریم‌های اقتصادی در

### سوئیس برگزار می‌شود

تحریم‌های اقتصادی به طور فزاینده‌ای با کسب و کار بین‌المللی در تعامل است از این رو فقدان یک خطمشی منسجم در تحریم‌های بین‌المللی باعث ایجاد نگرانی‌هایی در این زمینه شده است. مقررات بین‌المللی تحریم‌ها نه تنها معاملات بازرگانی را از طریق قرار دادن برخی کشورها و شرکت‌ها در لیست سیاه تحت تاثیر قرار داده است بلکه همچنین در حل و فصل اختلاف و داوری مربوط به کشورها نیز اختلالاتی ایجاد نموده است.

با توجه به بعد برون مرزی برخی از مقررات مربوط به تحریم‌ها و عدم اطمینان از جنبه‌های قانونی تحریم‌های خارجی، یکی از نگرانی‌های بزرگ در داوری بین‌المللی در سطح جهان بحث بر سر عواملی است که داوری بین‌المللی و سیستم تحریم‌ها را به هم مربوط می‌سازد و ناهماهنگی میان نهادهای داوری بین‌المللی با توجه به استراتژی‌های آنها در اداره رویه مربوط به تحریم را ایجاد می‌کند.

برای مقابله با این چالش جهانی، ICC سوئیس یک کنفرانس بین‌المللی را در تاریخ ۲۴ سپتامبر ۲۰۱۵ - دوم مهرماه - با موضوع داوری بین‌المللی و تحریم‌های اقتصادی در شهر زوریخ، کشور سوئیس برگزار می‌نماید. هدف از برگزاری این رویداد ایجاد بستری جهت به اشتراک‌گذاری تجربیات ارزشمند داوران ارشد درباره داوری بین‌المللی و تحریم‌های اقتصادی می‌باشد.

برایان اوتول (Brian O'Toole)، مشاور ارشد دفتر کنترل دارایی‌های خارجی (OFAC) و شرکت‌کنندگانی از وزارت خزانه‌داری ایالات متحده آمریکا و سایر نهادهای داوری جهت بحث در مسائل داوری و تحریم‌های اقتصادی در این رویداد حضور به هم خواهند رساند.

شرکت در این همایش به مقامات دولتی مسئول در سیاست‌های خارجی، داوران، مدیران ارشد و مشاوران شرکت‌های بین‌المللی و موسسات داوری توصیه می‌شود.

علاقه‌مندان جهت کسب اطلاعات بیشتر می‌توانند به نشانی اینترنتی زیر مراجعه فرمایند:

<http://www.icc-switzerland.ch/en/events/scheduled-events>

## اعلام برنامه و زمان برگزاری اجلاس کمیسیون مالکیت فکری ICC

اجلاس آتی کمیسیون مالکیت فکری ICC، روزهای ۲۷ و ۲۸ ماه اکتبر ۲۰۱۵ - برابر با پنجم و ششم آبان ماه ۹۴- در واشنگتن برگزار می‌شود. این اجلاس، فرصت بی‌نظیری برای اعضا فراهم می‌آورد تا با جمعی از نمایندگان سطح بالای سازمان‌های حوزه مالکیت فکری ایالات متحده از جمله «دفتر ثبت اختراع و علائم تجاری ایالات متحده (USPTO)»، «دفتر کپی‌رایت ایالات متحده»، «نمایند تجاری ایالات متحده (USTR)» و «اداره اجرای مالکیت فکری» دیدار و گفتگو کنند. همچنین سخنرانانی از سازمان‌های مذکور نیز به این جلسه دعوت شده‌اند که اسامی آنها به زودی اعلام می‌گردد.



رئوس برخی مطالب مورد بحث در این نشست به قرار زیر است:

- تبادل نظر با سخنرانان دولتی ایالات متحده: سخنرانان سطح بالا از دفتر ثبت اختراع و علائم تجاری ایالات

متحده (USPTO)، دفتر کپی‌رایت ایالات متحده، نماینده تجاری ایالات متحده (USTR) و اداره اجرای مالکیت فکری به این جلسه دعوت خواهند شد تا درباره مسائل مختلف مالکیت فکری از جمله «ثبت اختراعات»، «کپی‌رایت»، «اجرا» و «موضوعات تجاری مرتبط با مالکیت فکری» با اعضا گفت‌وگو کنند.

- **فن‌آوری و مالکیت فکری در زمینه تغییر آب و هوا و توسعه پایدار:** کارگروه مالکیت فکری و تغییر آب و هوا به ارائه اطلاعات درباره فن‌آوری و مالکیت فکری در مذاکرات کنوانسیون تغییرات آب و هوایی سازمان ملل (UNFCCC) و اقدامات ICC در این زمینه می‌پردازد. نماینده ICC در نیویورک نیز در خصوص «مالکیت فکری و فن‌آوری در اهداف توسعه پایدار سازمان ملل» و دیگر فرایندهای مرتبط در این سازمان به ارائه گزارش می‌پردازد.
- **اثرات مجموعه اقدامات بسته‌بندی و نصب برچسب در استفاده از علائم تجاری:** در این بخش، اعضای کمیسیون با مجموعه اقدامات بسته‌بندی و نصب برچسب کالاها و دیدگاه‌های برخی صاحبان علائم تجاری آشنا می‌شوند و برنامه‌ریزی کاری کمیسیون در این زمینه انجام می‌گیرد.
- **حوزه‌های قضایی تخصصی مالکیت فکری:** این کارگروه به ارائه گزارش و یافته‌های حاصل از تجزیه و تحلیل حوزه‌های قضایی تخصصی مالکیت فکری در سراسر جهان می‌پردازد و در ادامه، نحوه بهره‌برداری اعضای کمیسیون از یافته‌ها مورد بحث قرار خواهد گرفت.
- **نوآوری و مالکیت فکری:** فعالیت‌های اخیر کمیسیون در پروژه نوآوری و مالکیت فکری به اطلاع اعضا خواهد رسید؛ از جمله، راه‌اندازی چهارمین مقاله پژوهشی درباره دانش جهانی و جریان‌های فن‌آوری و برنامه‌ریزی جهت تهیه مقاله پنجم. اشاعه مقالات در مناطق مختلف برای کمک به تشریح نقش مالکیت فکری در فرایند نوآوری و راه‌اندازی اصول نوآوری برای صنایع سطح بالا که در نشست قبلی کمیسیون مطرح شد، از دیگر مباحث مطرح می‌باشند.
- **بازاریابی و مالکیت فکری:** مسائل مربوط به بازاریابی و مالکیت فکری، نقشه راه مالکیت فکری و اتخاذ برنامه‌های جدید با مشارکت کمیسیون بازاریابی ICC، بررسی می‌شود.
- **دسترسی و اشتراک منافع در رابطه با منابع ژنتیکی؛ حمایت از دانش سنتی:** آخرین اطلاعات در مورد اجرای ملی پروتکل ناگویا مانند مقررات پیشنهادی در اتحادیه اروپا به علاوه تحولات در سطح بین‌المللی از جمله در CBD و WIPO IGC به اعضا ارائه می‌گردد.
- **گزارش‌های تحولات ملی و منطقه‌ای:** اعضا و نمایندگان ملی و منطقه‌ای به ارائه گزارش در مورد مسائل کلیدی مالکیت فکری و تحولات در کشورها و مناطق خود می‌پردازند.
- آخرین گزارش‌های مربوط به ثبت اختراعات، علائم تجاری، طرح‌ها و کپی‌رایت

---

## استانبول، میزبان اجلاس بعدی کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC

---

اجلاس بعدی کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC، روزهای هفتم و هشتم ماه اکتبر ۲۰۱۵ - برابر با ۱۵ و ۱۶ مهرماه ۱۳۹۴ در استانبول برگزار می‌شود. تشکیل جلسه، یک روز بعد از کنفرانس اقتصاد دیجیتال کسب و کار ۲۰

### (B20 Digital Economy Conference) - روز ششم اکتبر -

می‌باشد. بر اساس هماهنگی صورت گرفته، اعضای کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC نیز می‌توانند با اخذ دعوت‌نامه و معرفی دبیرخانه ICC بدون پرداخت هزینه، در کنفرانس اقتصاد دیجیتال B20 شرکت نمایند.



رئوس مهم‌ترین مطالب مورد بحث در اجلاس کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC به قرار زیر است:

- مرور خلاصه مباحث مطرح در کنفرانس اقتصاد دیجیتال کسب و کار ۲۰ (B20)
- بحث درباره استراتژی همکاری ICC با گروه ۲۰ و فرصت‌های کمیسیون اقتصاد دیجیتال برای کمک به شکل‌گیری سیاست‌های همکاری در اجلاس سال ۲۰۱۶ چین و اقدامات بعدی
- توسعه کارگروه‌ها و گزینه‌های کاری پیشنهادی
- برنامه‌ریزی پروژه‌های کاری مشترک با دیگر کمیسیون‌ها
- بررسی موضوعات، اولویت‌ها و طرح برای سال ۲۰۱۶
- گفتگوی تعاملی در مورد مسائل مربوط به وضع قوانین و مقررات در ترکیه

\*\*\*

### درباره اجلاس کسب و کار ۲۰ در سال ۲۰۱۵ (B20 2015)

اجلاس امسال کسب و کار ۲۰ پیرامون مباحث مختلف شش کارگروه کلیدی متمرکز است. جلسات کارگروه‌ها قبل از نشست پایانی B20 که ماه نوامبر ۲۰۱۵ در آنتالیا خواهد بود، به تناوب در سه کشور مختلف تشکیل می‌شوند. متن پیشنهادی کمیسیون طی این جلسات تهیه و در نشست کسب و کار ۲۰ مطرح می‌گردد. توصیه‌های نهایی کسب و کار ۲۰ در اجلاس گروه ۲۰ - روزهای ۱۵ و ۱۶ ماه نوامبر ۲۰۱۵ (۲۴ و ۲۵ آبان ماه ۱۳۹۴)، استانبول - ارائه خواهند شد.

### شرکت در کنفرانس اقتصاد دیجیتال کسب و کار ۲۰ (B20 Digital Economy Conference)

کنفرانس اقتصاد دیجیتال کسب و کار ۲۰ همزمان با نشست وزرای تجارت گروه ۲۰ برگزار می‌شود. این رویداد شامل چهار پانل تخصصی است که طی آن به موضوعاتی نظیر: حفاظت داده، جریان‌های داده بین مرزی و تحلیل آن‌ها، شرکت‌های کوچک و متوسط (SMEs) و رایانش ابری، مالیات، تسهیل بازرگانی آنلاین، مهارت‌ها در اقتصاد دیجیتال، سیستم‌های پرداخت، بی طرفی شبکه (Net Neutrality) و راهبری، می‌پردازد.

حضور در این کنفرانس با دعوت‌نامه و بدون پرداخت هزینه امکان‌پذیر است. از مشارکت همه اعضای کمیسیون اقتصاد دیجیتال ICC در کنفرانس اقتصاد دیجیتال کسب و کار ۲۰ استقبال می‌شود. دبیرخانه ICC با همکاری ICC ترکیه، امکان ارسال دعوت‌نامه برای اعضای علاقه‌مند به شرکت در این کنفرانس را فراهم می‌نماید.

## اخبار کمیته ایرانی ICC

### دوره مقدماتی «روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانت‌نامه‌ها»

#### دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانت‌نامه‌ها

#### A Training Course on Intl. Payment Instruments & Guarantees



کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد «دوره مقدماتی روش‌های پرداخت بین‌المللی و ضمانت‌نامه‌ها» را به مدت ۸۰ ساعت برگزار نماید.

▪ مدرسین: فریده تذهیبی - فریدون شیرازی

▪ زمان: روزهای سه شنبه ساعت ۸:۳۰ الی ۱۲:۴۵

▪ شروع دوره: ۱۳۹۴/۰۶/۱۷ لغایت ۱۳۹۴/۱۰/۱۵

▪ محل برگزاری: خیابان طالقانی، شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

▪ ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقه‌مندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی، هزینه شرکت در دوره، (مبلغ ۹.۳۰۰.۰۰۰ ریال) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۱۳۹۴/۰۶/۱۴ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کدشناسه ۹۴۰۸۳۴ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

لازم به ذکر است پس از پایان دوره فوق، دوره تکمیلی - شامل آخرین ضوابط بین‌المللی ناظر بر امور فوق مصوب اتاق بازرگانی بین‌المللی با طرح نمونه‌های مربوطه - برگزار خواهد شد. شرکت در دوره تکمیلی مستلزم گذراندن دوره مقدماتی خواهد بود.

به اطلاع می‌رساند در سایت کمیته ایرانی ([www.icc-iran.org](http://www.icc-iran.org))، بخش دوره‌های آموزشی، اطلاعات بیشتری در این زمینه در دسترس می‌باشد.

### جلسه کمیسیون مالیات برگزار می‌شود

کمیسیون مالیات کمیته ایرانی ICC، اولین جلسه خود را به ریاست «علی اکبر عرب مازار»، دبیر کمیسیون در روز چهارشنبه، مورخ ۱۳۹۴/۰۶/۱۱ ساعت ۱۴:۰۰ در طبقه ششم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار می‌نماید.

اهم مطالب مورد بحث در این نشست از قرار زیر است:

▪ آشنایی و معرفی کمیسیون مالیات کمیته ایرانی ICC

▪ نقش مالیات در سرمایه‌گذاری‌های خارجی در ایران



## نشست کمیسیون تجارت و سرمایه‌گذاری تشکیل می‌گردد

جلسه کمیسیون تجارت و سرمایه‌گذاری کمیته ایرانی ICC به ریاست «محمد اسماعیل فدایی نژاد»، دبیر کمیسیون مذکور، در روز چهارشنبه، مورخ ۱۳۹۴/۰۶/۱۱، ساعت ۱۴:۰۰ در طبقه ششم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برپا می‌گردد.

رئوس مطرح در این نشست از قرار زیر خواهد بود:

۱. آشنایی و معرفی کمیسیون مالیات کمیته ایرانی ICC

۲. نقش مالیات در سرمایه‌گذاری‌های خارجی در ایران

## مجمع عمومی کمیته ایرانی ICC برپا می‌گردد

جلسه مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی ICC روز چهارشنبه ۱۳۹۴/۰۶/۲۵ ساعت ۱۵:۰۰ در سالن طبقه هشتم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران برگزار می‌شود.

ارائه، بررسی و تصویب گزارش عملکرد و گزارش مالی سال ۱۳۹۳، تجدید انتخاب یک سوم اعضای شورای کمیته ایرانی ICC و انتخاب بازرس در میان مسائل مطرح در این نشست است.

توجه: مجمع عمومی عادی کمیته ایرانی ICC با حضور حداقل ۵۰٪ اعضای رسمیت می‌یابد و در صورت عدم احراز اکثریت، مجمع پس از نیم ساعت با تعداد اعضای حاضر، رسمی خواهد بود (ماده ۵-۶ اساس‌نامه).

## سمینار «تبعات مالی ناشی از تغییر نرخ ارز و حاکمیت چند نرخ ارز رسمی و غیررسمی» برپا می‌گردد

**سمینار «تبعات مالی ناشی از تغییر نرخ ارز و حاکمیت چند نرخ ارز رسمی و غیررسمی (۱۳۸۸ الی ۱۳۹۳)»**

**Financial Consequences Resulting from the Change of Exchange Rates**



۳۱ شهریورماه ۱۳۹۴

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد، سمیناری را تحت عنوان «تبعات مالی ناشی از تغییر نرخ ارز و حاکمیت چند نرخ ارز رسمی و غیررسمی (۱۳۸۸ الی ۱۳۹۳)» برگزار نماید.

▪ سخنرانان: «عباس هشی» و «محمد علی ناظری»

▪ زمان: سه‌شنبه، ۳۱ شهریورماه ۱۳۹۴، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

▪ محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

▪ ارتباط با دبیرخانه: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.org

از علاقه‌مندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۱.۶۵۰.۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۲.۰۰۰.۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه، ۲۸ شهریورماه ۱۳۹۴ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۴۰۳۹۳ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند. برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC ([www.icc-iran.org](http://www.icc-iran.org))، بخش آموزش، در دسترس می‌باشد.

## کتاب «پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی» به چاپ سوم رسید

کتاب «پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی» برای بار سوم از سوی کمیته ایرانی ICC چاپ و روانه بازار کتاب شد.



این مجموعه به همت «فریدون شیرازی» از کارشناسان با سابقه سیستم بانکی کشور و عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC گردآوری و تدوین شده است. وی تاکنون مدرس چندین سمینار و دوره آموزشی از جمله دوره ابزار پرداخت بین‌المللی در کمیته ایرانی ICC بوده است. کتاب حاضر با هدف ارائه نمونه‌های کاربردی و قابل فهم و کمک به درک بهتر مقررات متحدالشکل اعتبارات اسنادی، رویه‌های استاندارد بانکداری بین‌المللی، مقررات متحدالشکل وصولی‌ها و سایر ضوابط، به جمع‌آوری نمونه‌های مطرح شده از طرف اتاق‌های ملی نزد اتاق بازرگانی بین‌المللی می‌پردازد. این نشریه با کمک به درک روشن‌تر و کاربردی‌تر این مقررات، می‌تواند برای حل موارد بسیاری در حوزه قوانین بانکی مورد استناد قرار گیرد. کارشناسان فعال در بخش خصوصی، بانک‌ها و سایر فعالیت‌های مرتبط با تجارت بین‌المللی با مطالعه این کتاب به اطلاعات مفیدی دسترسی می‌یابند که در کاهش موارد اختلاف و هزینه‌های مربوط به آن مؤثر خواهد بود.

کتاب «پژوهش‌های موردی در روش‌های پرداخت بین‌المللی» در ۵۰۰ نسخه چاپ شده است. جهت کسب اطلاعات بیشتر و سفارش خرید با دبیرخانه کمیته ایرانی ICC (شماره تماس ۸۸۳۰۶۱۲۷) و یا دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC (واقع در ساختمان شماره ۲ اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران به نشانی خیابان خالد اسلامبولی (وزرا) - کوچه ۲۱ - پلاک ۱۰ - طبقه اول، به شماره ۸۸۷۲۸۰۷۷) تماس حاصل نمایید.